



Germany

Gruppe II + III
KINDER KOMFORTSESSEL

MaxiProtect
ERGO SP • AERO SP

Bedienungsanleitung

PREMIUM QUALITÄT FÜR AUTOMOBILE

Weitere Produkte aus unserer ERGO-Serie



MultiProtect ERGO SP



MaxiProtect ERGO SP



SafeUp L ERGO



SafeUp M ERGO

In unterschiedlichen Farben erhältlich.

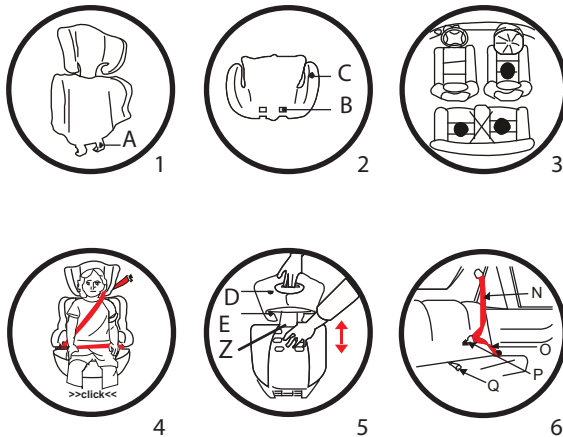
In different colors available.

Имеется в продаже разного цвета.

www.heyner-germany.de



Germany



www.heyner-germany.de



Germany

MaxiProtect *ERGO SP • AERO SP*

Gruppe II + III (Alter ca. 4 bis 12 Jahre, Kindergewicht 15 bis 36 kg)

Bedienungsanleitung D

Inhaltsverzeichnis

1. Verwendung des HEYNER[®] MaxiProtect <i>ERGO SP • AERO SP</i> als Autokindersitz_____	S. 1
2. Gruppe II+III (ab 15 bis 36 kg)_____	S. 1
3. Pflegeanleitung_____	S. 4
4. Sicherheitshinweise_____	S. 4
5. Wichtige Tipps_____	S. 6

Bedienungsanleitung

A Verbindungsstege	O Beckengurt des Auto-Dreipunktgurtes
B Stecklöcher	P Schlosszunge des Auto-Dreipunktgurtes
C Haltenasen für Dreipunktgurt	Q Gurtschloss des Auto-Dreipunktgurtes
D Kopfstütze	Z Entriegelungshebel für Kopfstütze
E Gurtführung	
N Diagonalgurt des Auto-Dreipunktgurtes	

1. Verwendung des HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP als Autokindersitz

Sie haben sich zur Sicherung Ihres Kindes für den HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP entschieden. Seine optimalen Sicherheitseigenschaften kann er nur zur Wirkung bringen, wenn er vorschriftsmäßig verwendet wird. Achten Sie deshalb auf den korrekten Einbau im Auto und lesen Sie dazu die Bedienungsanleitung.

Die Montage darf nur von Erwachsenen ausgeführt werden!

Achtung:

Verwenden Sie die Rückenlehne HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP ausschließlich zusammen mit der Sitzerrhöhung HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP. Allein darf die Rückenlehne nicht verwendet werden, weil sie so keine Sicherheit bietet. Damit Sie das Maximum an Seitenaufprallschutz in einem möglichen Unfall erreichen, verwenden Sie immer die Rückenlehne für die Gruppe II + III.

Warnung:

Verwenden Sie den HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP nicht ohne die Rückenlehne. Andernfalls bietet der Sitz keinen ausreichenden Schutz bei einem Seitenaufprallunfall.

2. GRUPPE II+III (ab 15 bis 36 kg)

2.1. Verbindung der Rückenlehne mit der Sitzerrhöhung (Abb.1 und 2) (Nur wenn einzeln geliefert)

Sollten Rückenlehne (Abb. 1) und Sitzerrhöhung (Abb. 2) noch nicht zusammenmontiert sein, nehmen Sie bitte folgenden Zusammenbau vor: Legen Sie die Rückenlehne flach hinter die Sitzerrhöhung. Dann führen Sie die beiden Verbindungshaken (A) am unteren Teil der Rückenlehne (Abb. 1)

von oben in die vorgesehenen Öffnungen (B) am hinteren Teil der Sitzerrhöhung ein (Abb. 2). Richten Sie nun die Rückenlehne vorsichtig auf (90-Grad-Winkel) und lassen die beiden Verbindungshaken fest einrasten.

Die Rückenlehne muss in aufrechter Position fest an der Sitzerrhöhung anliegen und darf nach der Montage nicht nach hinten wegkippen, sonst liegt ein Montagefehler vor.

2.2. Voraussetzungen (Abb.3-6)

Das Kinderrückhaltesystem HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP kann auf allen Beifahrer- und Rücksitzen des Fahrzeuges verwendet werden, die mit einem Dreipunktgurt ausgestattet sind (Abb.3). Der HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP darf allerdings nicht auf dem mittleren Rücksitz nur mit dem Beckengurt befestigt werden. Der Dreipunktgurt eines Autos (Abb. 6) besteht aus vier Teilen: dem Beckengurt (O), dem Diagonalgurt (N), der Schloßzunge (P) und dem Dreipunktschloß (Q).

2.3. Einbau des HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP im Auto (Abb.4)

Stellen Sie nun den HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP auf den Beifahrer- oder Rücksitz, ausgestattet mit einem Dreipunktgurt und setzen das Kind hinein.

Sichern Sie das Kind mit Becken- und Diagonalgurt des Dreipunktgurtes und schließen ihn mit einem deutlichen »Klick«. Achten Sie darauf, dass Sie den Beckengurt (O) auf beiden Seiten unter den Haltenasen (C) durchführen, den Diagonalgurt (N) aber nur auf der Seite, die zum Gurtschloß (Q) führt.

Führen Sie den Diagonalgurt in die seitliche an der Kopfstütze (D) rot markierte Gurtführung (E)(Abb. 5) ein und ziehen ihn straff in Richtung Aufrollmechanismus. Der Diagonalgurt muss straff am Kind anliegen und darf nicht verdreht sein.

Alle Gurte müssen straff am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein. Der Beckengurt soll

flach über die Oberschenkel verlaufen. Richten Sie eventuelle Gurthöhenversteller im Fahrzeug auf die Größe des Kindes ein. Bitte überprüfen Sie den Gurtverlauf mindestens alle sechs Monate und passen die Kopfstütze der Rückenlehne der neuen Größe des Kindes an. Achten Sie darauf, dass Sie den Beckengurt auf beiden Seiten durch die Haltenasen (C) in Abb.2 der Sitzerrhöhung ziehen, den Diagonalgurt aber nur auf der Seite durch die Haltenase (C) ziehen, die am Gurtschloss ist.

Achtung!

Aus Sicherheitsgründen dürfen Sie Diagonal- und Beckengurt auf keinen Fall anders führen, sonst hat das Kind nicht den nötigen Halt.

2.4. Anpassen der höhenverstellbaren Kopfstütze (Abb.5)

Drücken Sie den Sitz mit einer Hand nach unten. Mit der anderen Hand lösen Sie den Entriegelungshebel (Z) an der Rückseite der Kopfstütze, indem Sie ihn nach hinten ziehen. Halten Sie den gelösten Riegel fest und verschieben Sie gleichzeitig die Kopfstütze in die gewünschte Höhe. Lassen Sie den Riegel los und lassen Sie die Kopfstütze hörbar einrasten. Testen Sie, ob sie sich jetzt nicht mehr verschieben lässt. Die Köpfsstütze sollte den Kopf auf ganzer Höhe umschließen. Der Abstand zwischen Kopfstütze zur Schulter des Kindes sollte 2 Fingerbreit betragen. Diese Kopfstütze bietet 7 verschiedene Verstellpositionen.

Achtung!

Den Beckengurt auf keinen Fall anders führen, sonst hat das Kind nicht den nötigen Halt. Vergewissern Sie sich, dass der Diagonalgurt exakt verläuft, und nicht zu nahe am Hals des Kindes vorbeiführt. Alle Gurte müssen straff am Kind anliegen und dürfen nicht verdreht sein. Richten Sie eventuelle Gurthöhenversteller im Fahrzeug auf die Größe des Kindes ein.

3. Pflegeanleitung

Zum Waschen ziehen Sie den Bezug der Rückenlehne und der Sitzschale einfach nach oben ab. Der Bezug kann bei 30 Grad Celsius gewaschen werden.

Achtung! Bitte nicht schleudern. Nicht im Trockner trocknen.

4. Sicherheitshinweise

- Der Autokindersitz **HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP** ist nach der europäischen Norm für Kinderrückhaltesysteme **ECE R44/04** zugelassen. Das Prüfzeichen mit der Zulassungsnummer finden Sie am unteren Rand des Sitzes auf dem orangefarbenen Etikett.
- Dieser Kindersitz ist nur zur Benutzung in Fahrzeugen geeignet, die mit Dreipunktgurten ausgerüstet sind, die nach der ECE-Regelung Nr.16 oder anderen vergleichbaren Normen genehmigt wurden.
- Die Gurtbänder des **HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP** müssen straff und ohne Verdrehung angelegt werden.
- Bei Verwendung in der Gruppe II + III achten Sie unbedingt darauf, dass die Beckengurte so tief wie möglich angelegt wird, damit das Becken richtig gehalten wird.
- Es ist unzulässig, irgendwelche Änderungen an Kinderrückhaltesystemen vorzunehmen.
- Achten Sie darauf, dass Hart- und Plastikteile des Kindersitzes so platziert werden, dass

sie während des täglichen Gebrauchs nicht verloren gehen oder zwischen Türen oder verstellbaren Sitzen eingeklemmt werden!

- Bei auftretenden Schwierigkeiten wenden Sie sich bitte an den Verkäufer **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH.**
- Nach einem Unfall sollten Sie das gesamte Kinderrückhaltesystem erneuern oder zur Prüfung an den Hersteller senden - zusammen mit einem Unfallbericht.
- Führen Sie die Gurte immer nur den roten Markierungen (Verlaufmarkierung) entlang.
- Wenn Sie den **HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP** ohne Kind im Auto mitführen, sichern Sie ihn bitte mit dem Erwachsenengurt.
- Das Kinderrückhaltesystem **HEYNER® MaxiProtect ERGO SP • AERO SP** kann über viele Jahre verwendet werden. Da kann es vorkommen, dass Gebrauchs- und Verschleißteile - zum Beispiel der Sitzbezug - erneuert werden müssen.
- Der Kindersitz darf niemals ohne den Original-**HEYNER**-Stoffbezug benutzt werden.
- Sollte der Stoffbezug ausgewechselt werden, dürfen Sie nur Original-Stoffbezüge der Firma **HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH** verwenden.
- Führen Sie die Bedienungsanleitung stets mit dem Autokindersitz mit.

5. Und noch ein paar Tipps zum Schluss:

- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf die Hutablage - sie können bei einem Unfall zu gefährlichen Geschossen werden und Ihr Kind verletzen. Deshalb sichern Sie Gepäck und andere Gegenstände ausreichend.
- Achten Sie darauf, dass alle Insassen Ihres Pkw angegurtet sind. Nichtangegurtete Personen im Fahrzeug können beim Unfall eine große Gefahr für das Kind darstellen.
- Gönnen Sie Ihrem Kind bei längeren Fahrten Pausen und Achten Sie darauf, dass es nicht zur Fahrbahn hin oder unbeaufsichtigt aus dem Fahrzeug steigt.
- Falls vorhanden benutzen Sie immer die Kindersicherung in den Pkw-Türen, die das Öffnen der Tür von innen unmöglich macht.
- Lassen Sie ihr Kind nie unbeaufsichtigt im oder am Fahrzeug.

**Alle HEYNER Produkte
werden entsprechend
höchsten technischen
Standards designed
und hergestellt.**

 **Premium
Qualität für Automobile.**

**HEYNER MOBIL AUTOMOTIVE GMBH
Kurzer Weg 1
D-15859 Storkow
Telefon: +49 (0) 33678 • 687 • 37
Telefax: +49 (0) 33678 • 610 44
Internet: info@heyner-germany.de**

www.heyner-germany.de

www.heyner-germany.de



O R I G I N A L